

 Canadian Longitudinal Study on Aging Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement	Titre :	Test « Up and Go » minuté		
	Date de la version :	15 fév. 2017	Numéro du document :	SOP_DCS_0022
Site de collecte de données (DCS)	Date d'entrée en vigueur :	15 mai 2017	Version :	1.3
			Nombre de pages :	3

1.0 Objet :

Le présent document a pour objet de définir une marche à suivre uniforme pour réaliser le test « Up and Go » minuté et en mesurer le résultat.

2.0 Portée :

Ce document doit être utilisé par le personnel du Site de collecte de données pour administrer le test « up and go » minuté à un participant et en mesurer le résultat.

3.0 Responsabilités :

Le personnel du Site de collecte de données a la responsabilité de suivre la procédure décrite dans la version courante et validée du mode opératoire normalisé.

4.0 Documents connexes :

Sans objet

5.0 Définitions :

- Aides à la mobilité** : instruments, appareils ou aides qui aident une personne à être plus mobile et indépendante.

6.0 Équipement :

Sans objet

7.0 Fournitures :

- Chaise avec appuis-bras;
- Chronomètre; et,
- Zone où des marques ont été faites pour mesurer la distance en mètres.

8.0 Marche à suivre :

Contre-indications

- Le participant est incapable de se tenir debout sans l'aide d'une autre personne (questionnaire sur les contre-indications);
- Le participant est incapable de se lever d'une chaise sans l'aide d'une autre personne (questionnaire sur les contre-indications);
- Le participant est incapable de marcher sans l'aide d'une autre personne (questionnaire sur les contre-indications).

REMARQUE : Le participant peut utiliser une aide à la mobilité (p.ex. : une canne, une marchette, etc.), s'il en utilise une dans la vie de tous les jours. S'il y a lieu, notez le type d'aide à la mobilité utilisée dans la section réservée aux commentaires de la Fiche d'observations).

Important : La position du participant est très importante afin que le test soit reproductible et qu'on puisse comparer les visites. Les étapes les plus importantes sont indiquées avec l'icône suivante :



Installez la chaise en vous assurant que les pieds du participant (lorsqu'il est assis) se trouvent juste derrière la ligne de départ.

Étape 1 : Dans Onyx, à l'onglet **Entrevue**, cherchez « Test “Up and Go” minuté » dans la liste d'étapes, puis cliquez sur **Démarrer** dans cette rangée.

Étape 2 : La fenêtre « Test “Up and Go” minuté : Démarrer » s'ouvrira.

Étape 3 : **Scannez** le code à barres représentant le numéro de l'entrevue, puis cliquez sur **Continuer**.

Étape 4 : Expliquez les consignes et faites une démonstration du test au participant.

Étape 5 : Au besoin, le personnel peut permettre au participant de faire un essai pour se pratiquer avant de commencer le test.

Étape 6 : Demandez au participant de s'asseoir sur une chaise, les bras déposés sur les appuis-bras de la chaise.

Étape 7 : Demandez au participant de se lever et de marcher sur une distance de 3 mètres, indiquée sur le plancher, de se retourner et de revenir à la chaise en marchant, puis de se rasseoir.

Étape 8 : Commencez le chronométrage immédiatement après avoir dit « **Prêt, partez** ».



Arrêtez le chronomètre lorsque le participant revient à la chaise et se rassoit complètement.

- Si le participant a des troubles visuels, donnez-lui des commandes verbales, telles que « Retournez-vous » et dites-lui quand il est rendu à la chaise.

Étape 9 : Complétez le test et **inscrivez** le résultat d'un essai dans Onyx. N'inscrivez pas le résultat de la ronde de pratique.

Étape 10 : Cliquez sur **Suivant**. L'écran de conclusion apparaîtra et vous indiquera que vous avez complété les mesures.

Étape 11 : Cliquez sur **Terminer**. La fenêtre « Test “Up and Go” minuté : Terminer » apparaîtra.

Étape 12 : Inscrivez toute raison qui aurait pu affecter ou influencer la prise de mesure dans le champ consacré aux **commentaires** dans Onyx. Assurez-vous que les commentaires ne contiennent aucune information personnelle qui pourrait permettre d'identifier le participant.

Étape 13 : Cliquez sur **Continuer** pour retourner à la page de statut.

9.0 Documentation et formulaires :

- **CRF_DCS_0022** – Fiche d'observations : Test « Up and Go » minuté

10.0 Références :

- Timed Get Up and Go Test [Internet]. Hamilton County Fall Prevention Task Force; 2004 May 25. Available from: <http://www.fallprevention.ri.gov/Module3/sld006.htm>
- Shumway-Cook A, Brauer S, Woollacott M. Timed Up and Go Test (TUG) [Internet]. Dartmouth-Hitchcock; 2011. Available from: http://www.dhmc.org/dhmc-internet-upload/file_collection/tug_0109.pdf
- The Role of Physical Activity in Healthy Ageing [Internet]. World Health Organization (WHO). Ageing and Health Programme. WHO/HPR/AHE/98.1. Available from: <http://www.imsersomayores.csic.es/documentos/documentos/oms-role-01.pdf>
- Ávila-Funes JA, Gray-Donald K, Payette H. Association of nutritional risk and depressive symptoms with psychical performance in the elderly: The Quebec Longitudinal Study of Nutrition as a Determinant of Successful Aging (NuAge). J Am Coll Nutr. 2008; 27(4):492-8.

Historique des révisions – 1^{er} suivi :

Numéro de la nouvelle version	Date de la révision	Auteur de la révision	Approbation du contenu
1.3	15 fév. 2017	Lorraine Moss	Mark Oremus
Résumé des révisions			
Mise à jour du formatage			